

روزنه

درس‌هایی که به کارمان آمد



فرید زکریا

مترجم: مرجان بیشایانی

■ این هفته در مجله تایم نوشتم که عملکرد ائتلاف بین‌الملل در لیبی به درستی خلاف آنچه بود که در عراق اتفاق افتاد. اکنون بقیه مطلب. ژنرال تا به آخر می‌جنگد و این اشتباه بزرگی است. دخالت بین‌المللی در لیبی سابقه‌ای را از دیدگاهی به کلی متفاوت به یاد می‌آورد. خاطره جنگ عراق هنوز در یادها زنده است ولی اکنون نگاه‌ها به سوی این جنگ از سر رضایت نیست. ائتلاف بین‌الملل و حتی مخالفان در لیبی بسیار بهتر از عراق عمل می‌کنند. راهی آسان‌تر و هموارتر پیش رویمان است که باید دنبال کنیم. آنقدر از ماجراهای عراق درس گرفته‌ایم که به مرورش می‌آرزد. دولت بوش تصمیم گرفت تا زمان رسیدن به پیروزی در عراق بجنگد. حتی اگر جنگ به معنای تهاجم گسترده باشد. حتی اگر قرار باشد سال‌هایی بسیار بیش از آنچه پیش‌بینی کرده‌ایم در عراق بمانیم. حتی اگر جنگ به معنای افزایش چشمگیر نیروهای باشد که برای فرونشاندن یک جنگ داخلی لازم است. اما در لیبی، دولت اوباما تصمیم گرفت فقط در صورتی عملیات جنگی را ادامه دهد که مخارج آن معقول باشد و بقیه نیز در این مخارج سهیم شوند. با به وجود آمدن شور عملیات نظامی، رابرت گیتس، وزیر دفاع به صراحت روشن کرد که لیبی جزو منافع ملی در جه یک ایالات متحده نیست و ما فقط بخشی از هزینه‌های مربوط به این کشور را قبول می‌کنیم. در نهایت هم مسؤولان دولتی در برابر نظر کارشناسان که با اصرار، رئیس‌جمهوری را تشویق می‌کردند تا پیروزی کامل به هر اقدامی دست بزند مقاومت کردند. واقعیت این است که مخارج عملیات نظامی در لیبی به نسبت عراق کاملاً معقول بوده. در جنگ عراق که یک تریلیون دلار برای آمریکا هزینه داشت پنج هزار سرباز آمریکایی و ۱۰ هزار سرباز عراقی جان خود را از دست دادند. در لیبی تا امروز آمریکا یک میلیارد دلار یعنی یک هزارم هزینه کرده، هیچ سرباز آمریکایی کشته نشده و تلفات لیبیایی‌ها هم حداقل میزان ممکن بوده است. روشن بگویم، مخالفان لیبیایی و ائتلاف بین‌الملل ممکن است شانس آورده باشند. به هر حال بادهای موافق در جهت آنان می‌وزد. اگر به همین راه در مرحله بعدی که مرحله سرنوشت‌ساز جنگ است ادامه دهیم هنوز می‌توانیم روی خوش شانسیمان تکیه کنیم و خلاف آنچه در عراق کردیم، عمل کنیم. منبع:سی‌ان‌ان

زمزمه دخالت «ناتو» در سوریه

کرده‌اند. امپی‌سی، بزرگ‌ترین گروه تلویزیونی خاورمیانه هم که شبکه العربیه زیرمجموعه آن است به احترام ملت سوریه برنامه جورج قرداحی مجری مشهور عرب را متوقف کرد.
پیشتر جورج قرداحی در پی اظهاراتی درباره جنیش مردمی سوریه که برخی فعالان رسانه‌ای آن را اظهاراتی در حمایت از حکومت سوریه به شمار آوردند، مورد انتقاد قرار گرفته بود. جورج قرداحی در سخنانی در ماه جولای در بیمارستان دانشگاهی دمشق حوادث سوریه را «وطئه خارجی» توصیف کرد و افزود: این بهار عربی چه راه‌آوردی داشته و برای کسانی که با صداقت و اخلاص در این زمینه فعالیت کردند و از آن استقبال می‌کنند چه چیزی را به ارمان آورده است.

هیچ چیز از خواسته‌های ملت را تحقق نبخشیده است زیرا این جنبش خودجوش نبوده و باعث انتشار هرج و مرج در سراسر جهان عرب شده است تا آن را دچار ناتوانی کند. او همچنین گفته بود: برنامه اصلاحات به رهبری پزیدنت بشار الاسد توان سیوق دادن سوریه به سوی آینده روشن را دارد. نه آینده‌ای مجهول. همزمان رئیس‌جمهور سوریه در مراسم افطاری که با حضور جمعی از روحانیان به مناسبت ماه رمضان ترتیب داده بود، در واکنش با آنچه که در سوریه اتفاق می‌افتد، تنها گفت که ارتش وظایف مربوط به حفاظت از ملت را به پیش می‌برد. به گزارش خبرگزاری رسمی سوریه، بشار اسدافزود:دولت در زمینه اصلاحات ثابت قدم عمل می‌کند. باید در وقایعی که اخیراً سوریه شاهد آن بوده، بازنگری و از این وقایع در جهت منافع کشور و ملت استفاده کرد. اسد تأکید کرد.اعمال فشارهای خارجی تنها از نسوی غرب علیه ما صورت می‌گیرد، چرا که سوریه مشکل غرب در منطقه است و آنها می‌خواهند از سوریه باخ‌خواهی کنند، اما این مساله هرگز رخ نخواهد داد. سخنان بشار اسد در حالی مطرح می‌شود که به گزارش روزنامه امارتی دارالخلیج، «کنگره سوری برای تغییر» در آنتلیا از ادامه همکاری با گروه‌های مخالف سوریه و از رایزنی‌های گروه‌های مخالف سوریه که در استانبول ترکیه برگزار شد.عقب‌نشینی کرد. این کنگره اعلام تشکیل شورای ملی را بدون اجماع و رایزنی با نمایندگان مخالف سوریه محکوم کرد. این در حالی است که مخالفان بشار اسد در رئیس‌جمهور سوریه اعلام کردند اولین نشست علنی خود را در

دمشق برگزار خواهند کرد.این نشست به منظور تشکیل شورای ملی از گروه‌های مختلف مخالفان دولت سوریه خواهد بود. قرار است در پایان نشست مخالفان در دمشق، بیانیه سیاسی صادر و در آن مواضع ششورای ملی سوریه نسبت به اوضاع جاری در

تحریم نشست با دولت



عرب نیوز: آیت‌الله علی سیستانی، روحانی شیعه در عراق نشست با رهبران سیاسی در بغداد را تحریم کرده است. آیت‌الله سیستانی دلیل تحریم حضور در نشست رهبران سیاسی عراق را عدم توانایی دولت عراق در مبارزه با فساد و بیکاری در کشور عنوان کرده است.

توسط انقلابیون بحرینی

«نوکیا» به همدستی با شکنجه‌گران متهم شد

بازجوهای بحرینی علاوه بر شکنج‌های لاستیکی که برای کتک زدن «عبدالغنی الخنجر» استفاده می‌کردند، ابزار دیگری نیز در دست داشتند: متن چاپ‌شده پیامک‌های تلفنی (اس.ام. اس) و جزئیات گفت‌وگوهای شخصی او به وسیله تلفن همراهش. به نوشته «بلومبرگ»، خنجر ۳۹ساله که از ماه آگوست تا فوریه سال ۲۰۱۰ در بازداشت نیروهای امنیتی بحرین بوده است، می‌گوید: «برایم شگفت‌آور بود که چگونه این همه اطلاعات درباره‌ام به دست آورده بودند.»
پاسخ به این پرسش این است که: تمامی متون چاپ‌شده مورد استفاده توسط بازجوها علیه خنجر توسط سامانه‌های رایانه‌ای ویژه مجهز به نرم‌افزارهای نظارتی ساخت غرب تولید شده‌اند. به گفته دو نفر از افراد مطلع شاغل در شرکت‌های ارایه‌کننده این تجهیزات شود که به دلیل معذورت‌های قانونی هویت‌شان فاش نشده، سامانه‌های مورد استفاده توسط ارگان‌های امنیتی و اطلاعاتی بحرین توسط شرکت «زیمنس‌ای.جی» به دولت آن کشور فروخته شده‌اند. بر پایه اطلاعات ارایه‌شده توسط این دو منبع آگاه، تجهیزات امنیتی بحرین با پشتیبانی خدماتی شرکت «نوکیا زیمنس»، «یک واحد وابسته به ان‌اس‌ان» و شرکت «ترویکور جی.ام.بی.اچ.» نگهداری شده و به فعالیت ادامه می‌دهند. به گفته «تجیل رجب»، مدیر مرکز حقوق بشر بحرین، مقام‌های حکومتی به شکلی پیوسته از سامانه‌های شنود در بازداشت و شکنجه مخالفان سیاسی استفاده کرده‌اند. تیم‌های فروش شرکت‌های «زیمنس»، «نوکیا زیمنس» و شرکت «ترویکور»، مستقر در مونبئج، به علاوه چند شرکت دیگر در سال‌های اخیر موفق شده‌اند با مقام‌های امنیتی و جاسوسی کشورهای خاورمیانه، روسای پلیس و فرماندهان نظامی آن کشورها، تک به تک، در سراسر منطقه رابطه برقرار کرده و طی عملیاتی پرسود، محصولات و خدمات خود را در اختیار آنها قرار دهند. سامانه‌های بفروش‌رفته به دستگاه‌های

منبع:ا۱۰کونومبست



کشف الیوم عکس‌هایی از کاندالیزا رایس، وزیر خارجه سابق آمریکا در اتاق معمر قذافی.

عکس: AP

جهان

دور و نزدیک

آتش‌بس جهاد اسلامی و اسرائیل

■ **دویمه‌وله:** نماینده سازمان جهاد اسلامی گفت، قرار است که آتش‌بس با رژیم اسرائیل رعایت شود. این گروه پیش‌تر اعلام کرده بود که حاضر است به پرتاب موشک‌های خود به اسرائیل پایان دهد، به‌شرطی که این رژیم دیگر به نگر غزه حمله هوایی نکند. اسرائیل می‌گوید توافقی با فلسطینیان انجام نگرفته است، ولی اوضاع را زیر نظر خواهد گرفت و واکنش لازم را نشان خواهد داد. حماس که کنترل غزه را در دست دارد پیش از این گفته بود که با دیگر گروه‌های فلسطینی بر سر آتش‌بس به توافقی رسیده است.

انتقال مقر شورای انتقالی به طرابلس

■ **دویمه‌وله:** شورای ملی انتقالی لیبی به منظور اداره امور کشور به عنوان دولت موقت، مقر خود را از بنغازی به طرابلس منتقل کرد. مخالفان معمر قذافی اعلام کردند که نیروهای ویژه‌ای را برای بازداشت او به مناطقی که گمان می‌رود پنهان شده باشد، اعزام کرده‌اند. در خبری دیگر تلویزیون دولتی لیبی برنامه‌هایش را توسط مخالفان آغاز کرد. همچنین پرچم مخالفان در مقر سازمان ملل برافراشته‌شد.

واکنش شیعیان

به سخنان وزیر دادگستری بحرین

■ **آسوشیتدپرس:** پس از آنکه وزیر دادگستری بحرین، «شیخ عیسی قاسم» مرجع تقلید شیعیان بحرین را «فتنه‌گر» نامید، مخالفان حکومت بحرین با برگزاری تظاهرات با پلیس این کشور به شدت درگیر شدند. شیخ قاسم شرکت در انتخابات تکمیلی پارلمانی این کشور را تحریم کرده بود.

اعتراضی عراق به حمله ترکیه

■ **رویترز:** وزیر خارجه عراق گفت که سفیر ترکیه در بغداد در وزارت خارجه احضار شده و ضمن اعتراض به بمباران هوایی شمال عراق، در خواست توقف سریع هرگونه عملیات نظامی به آنکارا اعلام شده است. مقامات عراق می‌گویند حمله هوایی ترکیه در روز یکشنبه به اقلیم کردستان در شمال عراق، باعث کشته شدن هفت نفر شده و اعتراض‌های مردمی در این مناطق را افزایش داده است. در خبری دیگر انفجار دو خودرو بمب‌گذاری شده در بصره دست‌کم چهار نفر را کشت و بیش از ۵۰ نفر را مجروح کرد.

کویت زیر موشک

■ **العربیه:** بامداد جمعه بندر مبارک واقع در مرز بین کویت و عراق هدف سه راکت کاتوشا قرار گرفت. این بندر که در دست ساخت است به دلیل ذخایر نفتی آن از موارد اختلاف کویت و عراق بشمار می‌رود. هنوز کویت یا عراق شلیک راکت به این بندر را تأیید نکرده‌اند. کویت در حال ساخت بندری با هزینه یک میلیارد دلار در جزیره بوبیان است اما عراق احداث چنین بندری را برای خطوط دریایی خود زیانبخش می‌داند.

نگرانی پنتاگون از پیشرفت نظامی چین

■ **بی‌بی‌سی:** وزارت دفاع آمریکا گزارشی منتشر کرده که در آن نسبت به پیشرفت نظامی چین ابراز نگرانی شده است. در این گزارش گفته شده است چین در برخی بخش‌های «کلیدی» در حال پاییان دادن به فاصله تکنولوژیکی خود با آمریکا است. بر اساس گزارش پنتاگون، هدف اصلی برنامه‌های نظامی چین، پیشگیری از دخالت آمریکا در صورت تنش در تایوان است.

استعفای نخست‌وزیر ژاپن

■ **بی‌ان‌ای:** نائوتو کان، نخست‌وزیر ژاپن، روز گذشته از سمت خود کناره‌گیری کرد و از ریاست حزب دموکرات ژاپن هم استعفا داد. انتخابات داخلی حزب دموکرات ژاپن روز دوشنبه برگزار خواهد شد و کسی که بتواند پیروز این انتخابات باشد، به سمت نخست‌وزیری خواهد رسید. کان در حالی از سمت خود کنار می‌رود که عملکرد وی در مقابله با بحران زمین‌لرزه سال گذشته مورد انتقاد شدید احزاب مخالف و حتی هوادارش قرار گرفته است.

انفجار در دفتر سازمان ملل در نجره

■ **دویمه‌وله:** در پی انفجار بمبی در ساختمان متعلق به سازمان ملل در ابوجا، پایتخت نیجریه، بخشی از این ساختمان فرو ریخت. به گفته شاهدان عینی، نیروهای امداد مشغول بیرون آوردن کشته‌شدگان و مجروحان از زیر آوار هستند. خبرها حاکی از آن است که در این انفجار دست‌کم ۱۰ نفر کشته شده‌اند.

در این روز

۲۷ اوت ۱۹۴۵

اشغال نظامی ژاپن

■ چند روز پس از تسلیم امپراتوری ژاپن، نخستین واحدهای نظامی آمریکا وارد خاک این کشور شدند و جنگ جهانی دوم رسماً پایان یافت. این نخستین و تنها باری بود که ژاپن به اشغال نیروهای خارجی در آمد. ژنرال داکلاس مک‌آرتور از سسوی هری ترومن، رئیس‌جمهور ایالات متحده، به کار نظارت بر ژاپن اشغالی منصوب شد. آمریکایی‌ها در طول اشغال نظامی ژاپن برای این کشور یک قانون اساسی نوشتند که هنوز اجرامی شود. حکومت ژاپن به مشروطه سلطنتی تغییر یافت و با پیمان صلح سان‌فرانسیسکو در سال ۱۹۵۲، ژاپن استقلال خود را دوباره به دست آورد.

